



## APPLICATION FORM / FORMULAIRE DE CANDIDATURE

### SUIVEZ STRICTEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

- 1- Veuillez compléter ce formulaire en format Microsoft Word sur votre ordinateur et sauvegardez le fichier sous **nom\_prénom\_no réf OBR.doc**
- 2- Transmettez par EMAIL le formulaire complété ainsi que votre lettre de motivation à l'adresse EMAIL suivante : **recrutement@obr.gov.bi** objet EMAIL: **Nom du poste et votre nom**. Les formats word 2003, 2007 et 2010 ainsi que PDF sont acceptés.
- 3- Les applications incomplètes seront rejetées. Toutes les applications doivent être transmises par EMAIL.

LA DATE LIMITE DE SOUMISSION EST LE 20 AVRIL 2012 à 17 H 30

Post/ Poste:

No de référence du poste : OBR

First name(s) / Prénom(s):

Family name / Nom de famille:

Date of birth / Date de naissance:

Nationality / Nationalité:

Address/Adresse de résidence:

Telephone no / No. de téléphone:

No. du mobile:

E-Mail:

Where did you learn about this vacancy?/ Comment avez-vous été informé du poste?

Do you have a close relative who currently works for the Ministry of Finance or OBR? If yes, please state their name, their position and their relationship to you. Avez-vous un proche parent travaillant au Ministère des Finances ou à l'OBR? Si oui quel est son nom, sa fonction et sa relation avec vous?

## REFEREES / RÉFÉRENCES

*Please give the names and details of two most recent employers who can comment on your professional and work ability. If you do not wish us to contact your referee prior to the interview please indicate by typing an X the box.*

*Prière de donner les noms et autres détails de deux de vos récents employeurs qui peuvent témoigner sur vos compétences professionnelles. Au cas où vous ne souhaitez pas qu'ils soient contactés, mentionnez-le en tapant un X dans la case.*

<b>Name / Nom:</b>	<b>Name /Nom:</b>
<b>Address / Adresse:</b>	<b>Address /Adresse: c</b>
<b>Position / Fonction:</b>	<b>Position / Fonction:</b>
<b>Tel:</b>	<b>Tel:</b>
<b>Mobile:</b>	<b>Mobile:</b>
<b>Email:</b> <i>Please do not contact this refèree / Prière de ne pas contacter</i> <input type="checkbox"/>	<b>Email:</b> <i>Please do not contact this refèree / Prière de ne pas contacter</i> <input type="checkbox"/>

## DECLARATION

**I confirm that the information provided in this application form is accurate. I understand that failure to provide accurate information may lead to disqualification or dismissal if subsequently employed.**

**Je certifie sur l'honneur que les renseignements fournis sont corrects et vérifiables. Je certifie également que toute information fautive contenue dans la présente peut conduire à une disqualification ou une rupture de contrat pour ce poste.**

**Signature:** *(type your name / taper votre nom au complet)*

**Date :**


## EDUCATION AND TRAINING / ÉTUDES ACADÉMIQUES COMPLÉTÉES ET FORMATION PROFESSIONNELLE

### University education/ Éducation universitaire

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name and address of university / Nom et adresse de l'institution universitaire	Major subjects studied Cours principaux	Diploma or degree completed and dates / Diplôme obtenu et date
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			

### Secondary and collegial education / Éducation secondaire et collégiale

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name and address of college/school / Nom et adresse de l'école ou du collège	Major subjects studied Cours principaux	Diploma or degree completed and dates / Diplôme obtenu et date
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			

*Please state other academic or professional training you have received. SVP précisez les formations professionnelles autres que vous avez suivies*

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name of the training / nom de la formation professionnelle suivie	Institute / Centre de formation	Compétences acquises
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			

*Please provide details of training received relevant to the post you are applying for. SVP précisez les formations liées au poste sur lequel vous appliquez.*

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name of the training / nom de la formation	Institute / Centre de formation	Compétences acquises
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			

*Please state membership of professional organisations and status. Organisations professionnelles dont on est membre.*

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Professional organisation /Nom de l'organisation	Membership (eg Fellow, Member) / Fonction et qualité
<i>Mois-année / mois-année</i>		
<i>Mois-année / mois-année</i>		

## EMPLOYMENT HISTORY/ HISTORIQUE DES EMPLOIS

Please give details of all positions held since completing your full time education. Start with your present or most recent job and work back.  
 Prière de donner le détail dès la fin de vos études. Commencez par l'emploi le plus récent.

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name and address of employer Nom et adresse de l'employeur	Position and brief description of duties / Fonction occupée et tâches	Monthly gross salary Salaire mensuel brut	Reason for leaving Raison du départ
<i>Mois-année / mois-année</i>				
<i>Mois-année / mois-année</i>				
<i>Mois-année / mois-année</i>				
<i>Mois-année / mois-année</i>				
<i>Mois-année / mois-année</i>				

## COMPETENCIES FOR THIS POST / COMPETENCES POUR LE POSTE

Please state which competencies you have that would make you a suitable candidate for this post. Prière d'indiquer les compétences acquises qui ont un lien direct avec ce poste.

## ADDITIONAL INFORMATION /AUTRES INFORMATIONS

Do you have a permanent or persistent health problem? If so, please describe. Avez-vous un problème chronique de santé? Si oui, décrivez-le?

Have you ever been convicted of a criminal offence? If yes, please state date and nature of offence. Avez-vous été déjà condamné(e) en justice? Si oui, pour quel délit?

Have you ever been subject to disciplinary action in the last 3 years? If yes, please state dates, type of offence committed and the disciplinary action taken? Avez-vous encouru une sanction disciplinaire au cours de ces trois dernières années? Si oui, quelle faute, a quelle date et le type de la sanction.



## APPLICATION FORM / FORMULAIRE DE CANDIDATURE

### SUIVEZ STRICTEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

- 1- Veuillez compléter ce formulaire en format Microsoft Word sur votre ordinateur et sauvegardez le fichier sous **nom\_prénom\_no réf OBR.doc**
- 2- Transmettez par EMAIL le formulaire complété ainsi que votre lettre de motivation à l'adresse EMAIL suivante : **recrutement@obr.gov.bi** objet EMAIL: **Nom du poste et votre nom**. Les formats word 2003, 2007 et 2010 ainsi que PDF sont acceptés.
- 3- Les applications incomplètes seront rejetées. Toutes les applications doivent être transmises par EMAIL.

LA DATE LIMITE DE SOUMISSION EST LE 20 AVRIL 2012 à 17 H 30

Post/ Poste:

No de référence du poste : OBR

First name(s) / Prénom(s):

Family name / Nom de famille:

Date of birth / Date de naissance:

Nationality / Nationalité:

Address/Adresse de résidence:

Telephone no / No. de téléphone:

No. du mobile:

E-Mail:

Where did you learn about this vacancy?/ Comment avez-vous été informé du poste?

Do you have a close relative who currently works for the Ministry of Finance or OBR? If yes, please state their name, their position and their relationship to you. Avez-vous un proche parent travaillant au Ministère des Finances ou à l'OBR? Si oui quel est son nom, sa fonction et sa relation avec vous?

## REFEREES / RÉFÉRENCES

*Please give the names and details of two most recent employers who can comment on your professional and work ability. If you do not wish us to contact your referee prior to the interview please indicate by typing an X the box.*

*Prière de donner les noms et autres détails de deux de vos récents employeurs qui peuvent témoigner sur vos compétences professionnelles. Au cas où vous ne souhaitez pas qu'ils soient contactés, mentionnez-le en tapant un X dans la case.*

<b>Name / Nom:</b>	<b>Name /Nom:</b>
<b>Address / Adresse:</b>	<b>Address /Adresse: c</b>
<b>Position / Fonction:</b>	<b>Position / Fonction:</b>
<b>Tel:</b>	<b>Tel:</b>
<b>Mobile:</b>	<b>Mobile:</b>
<b>Email:</b> <i>Please do not contact this refèree / Prière de ne pas contacter</i> <input type="checkbox"/>	<b>Email:</b> <i>Please do not contact this refèree / Prière de ne pas contacter</i> <input type="checkbox"/>

## DECLARATION

**I confirm that the information provided in this application form is accurate. I understand that failure to provide accurate information may lead to disqualification or dismissal if subsequently employed.**

**Je certifie sur l'honneur que les renseignements fournis sont corrects et vérifiables. Je certifie également que toute information fautive contenue dans la présente peut conduire à une disqualification ou une rupture de contrat pour ce poste.**

**Signature:** *(type your name / taper votre nom au complet)*

**Date :**


## EDUCATION AND TRAINING / ÉTUDES ACADÉMIQUES COMPLÉTÉES ET FORMATION PROFESSIONNELLE

### University education/ Éducation universitaire

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name and address of university / Nom et adresse de l'institution universitaire	Major subjects studied Cours principaux	Diploma or degree completed and dates / Diplôme obtenu et date
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			

### Secondary and collegial education / Éducation secondaire et collégiale

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name and address of college/school / Nom et adresse de l'école ou du collège	Major subjects studied Cours principaux	Diploma or degree completed and dates / Diplôme obtenu et date
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			

*Please state other academic or professional training you have received. SVP précisez les formations professionnelles autres que vous avez suivies*

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name of the training / nom de la formation professionnelle suivie	Institute / Centre de formation	Compétences acquises
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			

*Please provide details of training received relevant to the post you are applying for. SVP précisez les formations liées au poste sur lequel vous appliquez.*

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name of the training / nom de la formation	Institute / Centre de formation	Compétences acquises
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			

*Please state membership of professional organisations and status. Organisations professionnelles dont on est membre.*

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Professional organisation /Nom de l'organisation	Membership (eg Fellow, Member) / Fonction et qualité
<i>Mois-année / mois-année</i>		
<i>Mois-année / mois-année</i>		

## EMPLOYMENT HISTORY/ HISTORIQUE DES EMPLOIS

Please give details of all positions held since completing your full time education. Start with your present or most recent job and work back.  
 Prière de donner le détail dès la fin de vos études. Commencez par l'emploi le plus récent.

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name and address of employer Nom et adresse de l'employeur	Position and brief description of duties / Fonction occupée et tâches	Monthly gross salary Salaire mensuel brut	Reason for leaving Raison du départ
<i>Mois-année / mois-année</i>				
<i>Mois-année / mois-année</i>				
<i>Mois-année / mois-année</i>				
<i>Mois-année / mois-année</i>				
<i>Mois-année / mois-année</i>				

## COMPETENCIES FOR THIS POST / COMPETENCES POUR LE POSTE

Please state which competencies you have that would make you a suitable candidate for this post. Prière d'indiquer les compétences acquises qui ont un lien direct avec ce poste.

## ADDITIONAL INFORMATION /AUTRES INFORMATIONS

Do you have a permanent or persistent health problem? If so, please describe. Avez-vous un problème chronique de santé? Si oui, décrivez-le?

Have you ever been convicted of a criminal offence? If yes, please state date and nature of offence. Avez-vous été déjà condamné(e) en justice? Si oui, pour quel délit?

Have you ever been subject to disciplinary action in the last 3 years? If yes, please state dates, type of offence committed and the disciplinary action taken? Avez-vous encouru une sanction disciplinaire au cours de ces trois dernières années? Si oui, quelle faute, à quelle date et le type de la sanction.



## APPLICATION FORM / FORMULAIRE DE CANDIDATURE

### SUIVEZ STRICTEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

- 1- Veuillez compléter ce formulaire en format Microsoft Word sur votre ordinateur et sauvegardez le fichier sous **nom\_prénom\_no réf OBR.doc**
- 2- Transmettez par EMAIL le formulaire complété ainsi que votre lettre de motivation à l'adresse EMAIL suivante : **recrutement@obr.gov.bi** objet EMAIL: **Nom du poste et votre nom**. Les formats word 2003, 2007 et 2010 ainsi que PDF sont acceptés.
- 3- Les applications incomplètes seront rejetées. Toutes les applications doivent être transmises par EMAIL.

LA DATE LIMITE DE SOUMISSION EST LE 20 AVRIL 2012 à 17 H 30

Post/ Poste:

No de référence du poste : OBR

First name(s) / Prénom(s):

Family name / Nom de famille:

Date of birth / Date de naissance:

Nationality / Nationalité:

Address/Adresse de résidence:

Telephone no / No. de téléphone:

No. du mobile:

E-Mail:

Where did you learn about this vacancy?/ Comment avez-vous été informé du poste?

Do you have a close relative who currently works for the Ministry of Finance or OBR? If yes, please state their name, their position and their relationship to you. Avez-vous un proche parent travaillant au Ministère des Finances ou à l'OBR? Si oui quel est son nom, sa fonction et sa relation avec vous?

## REFEREES / RÉFÉRENCES

*Please give the names and details of two most recent employers who can comment on your professional and work ability. If you do not wish us to contact your referee prior to the interview please indicate by typing an X the box.*

*Prière de donner les noms et autres détails de deux de vos récents employeurs qui peuvent témoigner sur vos compétences professionnelles. Au cas où vous ne souhaitez pas qu'ils soient contactés, mentionnez-le en tapant un X dans la case.*

<b>Name / Nom:</b>	<b>Name /Nom:</b>
<b>Address / Adresse:</b>	<b>Address /Adresse: c</b>
<b>Position / Fonction:</b>	<b>Position / Fonction:</b>
<b>Tel:</b>	<b>Tel:</b>
<b>Mobile:</b>	<b>Mobile:</b>
<b>Email:</b> <i>Please do not contact this refèree / Prière de ne pas contacter</i> <input type="checkbox"/>	<b>Email:</b> <i>Please do not contact this refèree / Prière de ne pas contacter</i> <input type="checkbox"/>

## DECLARATION

**I confirm that the information provided in this application form is accurate. I understand that failure to provide accurate information may lead to disqualification or dismissal if subsequently employed.**

**Je certifie sur l'honneur que les renseignements fournis sont corrects et vérifiables. Je certifie également que toute information fausse contenue dans la présente peut conduire à une disqualification ou une rupture de contrat pour ce poste.**

**Signature:** *(type your name / taper votre nom au complet)*

**Date :**


## EDUCATION AND TRAINING / ÉTUDES ACADÉMIQUES COMPLÉTÉES ET FORMATION PROFESSIONNELLE

### University education/ Éducation universitaire

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name and address of university / Nom et adresse de l'institution universitaire	Major subjects studied Cours principaux	Diploma or degree completed and dates / Diplôme obtenu et date
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			

### Secondary and collegial education / Éducation secondaire et collégiale

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name and address of college/school / Nom et adresse de l'école ou du collège	Major subjects studied Cours principaux	Diploma or degree completed and dates / Diplôme obtenu et date
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			

*Please state other academic or professional training you have received. SVP précisez les formations professionnelles autres que vous avez suivies*

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name of the training / nom de la formation professionnelle suivie	Institute / Centre de formation	Compétences acquises
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			

*Please provide details of training received relevant to the post you are applying for. SVP précisez les formations liées au poste sur lequel vous appliquez.*

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name of the training / nom de la formation	Institute / Centre de formation	Compétences acquises
<i>Mois-année / mois-année</i>			
<i>Mois-année / mois-année</i>			

*Please state membership of professional organisations and status. Organisations professionnelles dont on est membre.*

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Professional organisation /Nom de l'organisation	Membership (eg Fellow, Member) / Fonction et qualité
<i>Mois-année / mois-année</i>		
<i>Mois-année / mois-année</i>		

## EMPLOYMENT HISTORY/ HISTORIQUE DES EMPLOIS

Please give details of all positions held since completing your full time education. Start with your present or most recent job and work back.  
 Prière de donner le détail dès la fin de vos études. Commencez par l'emploi le plus récent.

Dates: (from – to) Dates: (de – à)	Name and address of employer Nom et adresse de l'employeur	Position and brief description of duties / Fonction occupée et tâches	Monthly gross salary Salaire mensuel brut	Reason for leaving Raison du départ
<i>Mois-année / mois-année</i>				
<i>Mois-année / mois-année</i>				
<i>Mois-année / mois-année</i>				
<i>Mois-année / mois-année</i>				
<i>Mois-année / mois-année</i>				

## COMPETENCIES FOR THIS POST / COMPETENCES POUR LE POSTE

Please state which competencies you have that would make you a suitable candidate for this post. Prière d'indiquer les compétences acquises qui ont un lien direct avec ce poste.

## ADDITIONAL INFORMATION /AUTRES INFORMATIONS

Do you have a permanent or persistent health problem? If so, please describe. Avez-vous un problème chronique de santé? Si oui, décrivez-le?

Have you ever been convicted of a criminal offence? If yes, please state date and nature of offence. Avez-vous été déjà condamné(e) en justice? Si oui, pour quel délit?

Have you ever been subject to disciplinary action in the last 3 years? If yes, please state dates, type of offence committed and the disciplinary action taken? Avez-vous encouru une sanction disciplinaire au cours de ces trois dernières années? Si oui, quelle faute, a quelle date et le type de la sanction.